



# Yom Kippur Concluding

Thursday, September 16, 2021 / תשפ"ב 5782

B'nai Zion Congregation  
Shreveport, Louisiana  
[www.BnaiZionCongregation.org](http://www.BnaiZionCongregation.org)

**Intro**

The long day  
is over and the gates are closing.  
Slowly day fades into dusk;  
soon the earth will darken.  
Our bodies weak and weary,  
our inner strength undiminished.

This day has been a gift —  
uncluttered time,  
free from hurry and routine,  
appointments or assignments;  
a time to face our  
sins and imperfections,  
our dreams and yearnings  
for the life we want to live;  
a time to leave the clamor of the  
world and attend to the voice within.

The gates of God's compassion  
never close;  
but, soon enough,  
our lives close in on us.  
Now, in the silence of the soul —  
now, before the holy day  
comes to an end —  
release the unshed tears,  
the deepest prayers  
locked in our hearts.

Everlasting God,  
we turn to You once more  
to cry out our longing  
and the longing of all men and women  
for a beginning of that wholeness  
we call peace.

Ever and again, we now admit,  
we have turned our backs on You,  
and on our sisters and brothers:  
forsaking Your Law,  
denying Your truth,  
ignoring Your will,  
defacing Your beauty.

The intelligence  
You have implanted within us  
we have applied to the arts of war;  
with the skill we have from You  
we make engines of terror and pain.

*We have prayed for peace,  
even as we laughed at truth;  
for blessing,  
but did not care to do Your will;  
for mercy,  
and have shown none to others.  
We have prayed for impossible things:  
peace without justice,  
forgiveness without restitution,  
love without sacrifice.*

But You, our Maker, abound in grace:  
so now again we turn to You,  
to attach ourselves to Your purpose,  
to set ourselves  
on the paths that lead to the coming  
of peace and right, freedom and joy  
for Israel and all the world.

*Again, as the shadows fall,  
we ask for forgiveness,  
and again  
we praise You, O God,  
the Source of peace.*

אֵל נּוֹרָא עֲלִילָה, אֵל נּוֹרָא עֲלִילָה,  
הַמְצִיא לָנוּ מְחִילָה, בְּשַׁעַת הַנְּעִילָה.

*El nora alilah, El nora alilah,  
hamtzei lanu m'chilah, bishat han'ilah.*

Our Creator, God of awe,  
God sublime, whose deeds are true,  
have compassion, grant us pardon,  
as we enter *N'ilah*.

“Small in Number,” we are called—  
we who lift our eyes to seek You,  
and with trembling hearts, beseech You,  
in this hour of *N'ilah*.

For You our very life pours forth:  
free us of falsehood, rid us of sin;  
Fount of forgiveness, show us Your mercy,  
as we enter *N'ilah*.

Be our true and faithful shelter;  
embrace us in grief, console us in pain;  
seal us for honor, contentment, and joy,  
in this hour of *N'ilah*.

With grace and compassion  
oppose the oppressors, bring judgment to foes;  
oust the ones who war against us,  
as we enter *N'ilah*.

Recall our mothers, remember our fathers;  
renew their righteousness in our days.  
Be near to us as You were to them,  
in this hour of *N'ilah*.

Proclaim for us a year of favor;  
restore the unity to Your flock.  
Return this remnant to its glory,  
as we enter *N'ilah*.

Daughters and sons, be worthy of your years —  
may they be many, and filled with joy!  
Bless us, *Avinu*, bless us with gladness,  
in this hour of *N'ilah*.

יְתַגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵי רַבָּא. (אָמֵן)

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'mei ra-ba (**Amen**)

**Let the Glory of God be extolled.  
(Amen.)**

בְּעֹלָמָא דִּי בְּרָא כְּרְעוּתָהּ,  
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ  
בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,  
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאַמְרוּ אָמֵן :

b'al-ma div-ra khi-ru-tei

v'yam-likh mal-khu-tei

b'ha-yei-khon uv'yo-mei-khon uv'ha-yei

d'khol beit Yis-ra-el, ba-'a-ga-lah u-viz-man

ka-riv v'im-ru: **Amen.**

Let God's great name be hallowed,  
in the world whose creation God  
has willed. May God's dominion  
soon prevail, in our own day, our  
own lives, and the life of all Israel,  
and let us say: *Amen.*

יְהִי שֵׁמֶה רַבָּא מְבָרַךְ  
לְעַלְמֵם וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא:

Y'hei sh'mei ra-ba m'va-rakh  
l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.

Let God's name be blessed  
for ever and ever.

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר  
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא,  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא  
**בְּרִיךְ הוּא**

Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bah, v'yit-pa-ar  
v'yit-ro-mam v'yit-na-sei,  
v'yit-ha-dar v'yit-a-leh, v'yit-ha-lal  
sh'mei d'kud-sha,  
**b'rikh hu,**

**Let the name of the Holy One,  
blessed be God, be glorified,  
exalted, and honored,**

לְעֵלָא וּלְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכָּתָא וְשִׁירָתָא,  
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא, דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא,  
וְאָמְרוּ אָמֵן:

l'ei-la u-l'ei-la min-kol-bir-kha-ta v'shi-ra-ta,  
tush-b'kha-ta v'ne-he-ma-ta da-'a-mi-ran  
b'al-ma v'imru: **Amen.**

**Although God is entirely beyond  
all the praises, songs, and  
adorations that we can utter,  
and let us say: Amen.**

## REVERIE BEFORE PRAYER

Taking small steps  
into the New Year  
I have come upon  
a blue lake in my heart—  
the stillest of waters  
in this dense word-forest of prayer—  
and, like a stand of old growth,  
the towers of the last Amidah  
rise toward the Unnamable.

אֲדֹנָי, שִׁפְתַי תִּפְתַּח,  
וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

ADONAI, s'fatai tiftach,  
ufi yagid t'hilatecha.

Eternal God, open my lips  
that my mouth may  
declare your glory.

*Baruch atah, Adonai,*

*Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu,*

*Elohei Avraham, Elohei Yitzchak,*

*v'Elohei Yaakov;*

*Elohei Sarah, Elohei Rivkah,*

*Elohei Rachel, v'Elohei Leah.*

*HaEl hagadol hagibor v'hanora —*

*El elyon,*

*gomeil chasadim tovim, v'koneih hakol;*

*v'zocheir chasdei avot v'imahot,*

*umeivi g'ulah livnei v'neihem*

*l'maan sh'mo b'ahavah.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יי,

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק,

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,

אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,

אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה,

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,

אֵל עֲלִיוֹן,

גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל –

וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,

וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם,

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

זְכֹרֵנוּ לְחַיִּים,  
מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים.  
וְחַתְּמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,  
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

*Zochreinu l'chayim,*

*Melech chafeitz bachayim;*

*v'chotmeinu b'sefer hachayim,*

*l'maancha, Elohim chayim.*

**Remember us for life, sovereign  
God who treasures life. Seal us in  
the Book of Life, for Your sake,  
God of life.**

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגִּין.  
בָּרוּךְ אַתָּה יי, מַגִּין אַבְרָהָם וְעֵזֶרֶת שָׂרָה.

Meh-lech o-zeir u-mo-shi-a u-ma-gein.

Ba-ruch a-ta Adonai, ma-gein Av-ra-ham v'ez-rat Sa-ra.

Your life-giving power is forever,  
Adonai — with us in life and in  
death. You liberate and save, cause  
dew to descend; and with mercy  
abundant, lovingly nurture all life.  
From life to death, You are the force  
that flows without end — You  
support the falling, heal the sick, free  
the imprisoned and confined; You  
are faithful, even to those who rest in  
the dust.

Power-beyond-Power, from whom  
salvation springs, Sovereign over life  
and death — who is like You?  
Merciful God, who compares with  
You? With tender compassion You  
remember all creatures for life.  
Faithful and true, worthy of our trust  
— You sustain our immortal  
yearnings; in You we place our  
undying hopes.

בְּרוּךְ אַתָּה, יי, מְחַיֶּה הַכּוֹלֵה הַמֵּתִים.

*Baruch atah, Adonai, m'chayeh hakol/hameitim.*

Wellspring of blessing, Power eternal,  
You are the One who gives and  
renews all life.

Our Sovereign,  
God of pardon and forgiveness,  
let these words of sanctity ascend to You.

פְּתַח־חוֹלָנוּ שְׁעֵי־צֶדֶק,  
נְבִיא־בָּם, נוֹדֶה יְהוָה.

*Pit·chu-lanu shaarei-tzedek;*

*navo vam, nodeh Yah.*

Open the gates  
of righteousness for us;  
open the gates that we may enter  
and praise the Eternal.

Open the gates for us,  
for all Israel,  
and for people everywhere:  
the gates of acceptance  
and atonement,  
beauty and creativity;  
the gates of dignity,  
empathy, and faith;  
the gates of generosity and hope,  
insight and joy;  
the gates of knowledge and love,  
meaning and nobility;

the gates of openness, patience,  
and the quest for peace;  
the gates of renewal, song,  
and tranquility;  
the gates of understanding  
and virtue;  
the gates of wisdom and wonder;  
exultation, youth and old age;  
the gates of Zion —  
reborn and rebuilt in our time.  
Open the gates;  
open them wide —  
show us the way to enter.

# אתה נותן יד

וְחַתְּמֵנוּ

בְּסֵפֶר הַחַיִּים

לְבִרְכָה וְלִקְדוּשָׁה,

כִּי אַתָּה קָדוֹשׁ, וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ,

וְשָׁרְעֶיךָ בְּקְדוּשָׁה נִכְבָּס.

***V'chotmeinu***

*b'sefer hachayim*

*livrachah v'likdushah —*

*ki atah kadosh, v'shimcha kadosh;*

*usharecha bikdushah nikaneis.*

Seal us for holiness and blessing  
in the Book of Life —  
for You are holy and Your name  
is holy; and we yearn to enter  
Your gates in holiness.

For You hold out Your hand to  
those who do wrong; Your right  
hand opens wide to receive those  
who return.

זְכוֹרֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, בּו לְטוֹבָה. אָמֵן.  
וּפְקֹדֵנוּ בּו לְבִרְכָה. אָמֵן.  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּו לְחַיִּים. אָמֵן.

*Zochreinu, Adonai Eloheinu, bo l'tovah. Amen.*

*Ufokdeinu vo livrachah. Amen.*

*V'hoshi-einu vo l'chayim. Amen.*

Eternal our God,  
remember us, *Amen*  
be mindful of us, *Amen*  
and redeem us  
for a life of goodness and blessing. *Amen*

Favor us  
with words of  
deliverance and mercy.  
Show us  
the depth of  
Your care.

God, we await  
Your redemption,  
for You reign  
with grace and compassion.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

*Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu,*

**Our God and God of all generations, on this Great Sabbath of Forgiveness, forgive our moral failings; on this Great Sabbath of Goodness, teach us to be satisfied with Your goodness; on this Great Sabbath of Atonement, purify our hearts to serve You in truth.**

**Blessed are You, Adonai: Year after year You set us on the path from guilt to holiness.**

Our God and God of all  
generations, let us feel Your  
nearness; let us know Your love.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

*Baruch atah, Adonai, hamachazir Sh'chinato l'Tziyon.*

Let our eyes and hearts experience  
Your Presence in Zion.

God of goodness, mercy, and hope,  
we are grateful for Your gifts of  
love and compassion. Seal us today  
for a life of integrity, lived in  
covenant with You.

God of peace, grant us peace —  
Your most precious gift. You have  
given us freedom to choose between  
good and evil, life and death.

May we choose life and good, that our children may inherit from us the blessing of peace.

May we and the whole family of Israel be remembered and sealed in the Book of Life.

Blessed is forgiveness and blessed are goodness, mercy, and love.

Blessed is the nearness of Divine Presence and blessed is the hope for peace.

בָּרוּךְ אַתָּה, יי, עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם.  
*Baruch atah, Adonai, oseih hashalom.*

You are the Blessed One, the Eternal One, Source of peace.

We call You Avinu —  
as loving Parent,  
forgive our wrongs and failings;  
accept us in our human frailty.

We call You Malkeinu —  
as Sovereign of our souls,  
help us rise from our brokenness  
to build a world of shalom.

To this vision we offer  
ourselves anew.

*We stand in front of the open ark:*

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֱלֹה אַתָּה.

*Avinu Malkeinu, ein lanu melech ela atah.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
You alone are our Sovereign.***

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, לְמַעַן רַחֵם עָלֵינוּ.

*Avinu Malkeinu, l'maancha racheim aleinu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
for Your sake, show us mercy.***

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ

לְמַעַן שְׂמֵךְ. *Avinu Malkeinu, aseih imanu.*

*l'maan sh'mecha.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
act toward us as befits Your name.***

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה

לְחֹלֵי עַמֶּךָ. Avinu Malkeinu, sh'lach r'fuah sh'leimah

*l'cholei amecha.*

*Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
bring healing and wholeness  
to the ill among us.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, קַרַע רוּעַ גְּזַר דִּינֵנוּ.

Avinu Malkeinu, k'ra ro-a g'zar dineinu.

*Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
allay the harshness of the decree against us.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתִבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה

וְיִשׁוּעָה. Avinu Malkeinu, kotveinu b'sefer g'ulah

*vishuah.*

*Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
inscribe us in the Book of Redemption and  
Renewal.*

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, זְכוּרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב  
לְפָנֶיךָ.

*Avinu Malkeinu, zochreinu b'zichron tov  
l'fanecha.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
remember our goodness  
and call it to mind.***

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, aseih l'maancha  
v'hoshi-einu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
act for your sake and save us.***

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, שְׁמַע קוֹלָנוּ.

*Avinu Malkeinu, sh'ma koleinu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
hear our voice.***

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, חָטְאוּנוּ לְפָנֶיךָ.

*Avinu Malkeinu, chatanu l'fanecha.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
we have strayed and sinned before You.***

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, חָמַל עָלֵינוּ,

וְעַל עוֹלָלָנוּ וְטַפָּנוּ. *Avinu Malkeinu, chamol aleinu,*

*v'al olaleinu v'tapeinu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
have compassion on us  
and on our families.***

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, כִּלְה דְּבַר וְחֶרֶב  
וְרָעַב מֵעֲלֵינוּ.

*Avinu Malkeinu, kaleih dever v'cherev*

*v'raav mei-aleinu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
halt the onslaught of sickness, violence  
and hunger.***

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, כִּלְה כָּל צָר  
וּמִשְׁטִין מֵעֲלֵינוּ.

*Avinu Malkeinu, kaleih kol tzar*

*umastin mei-aleinu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
halt the reign of those who cause terror  
and pain.***

אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ, כְּתִבֵנוּ בְּסֵפֶר  
חַיִּים טוֹבִים.

*Avinu Malkeinu, kotveinu b'sefer  
chayim tovim.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
enter our names in the  
Book of Lives Well Lived.***

אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ  
שָׁנָה טוֹבָה.

*Avinu Malkeinu, chadeish aleinu  
shanah tovah.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
renew for us a year of goodness.***

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חֲנֻנוּ וְעַנּוּ,  
כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים.  
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד,  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, choneinu vaaneinu;*

*ki ein banu maasim.*

*Aseih imanu tz'dakah vachessed,*

*v'hoshi-einu.*

***Avinu Malkeinu – Almighty and Merciful  
answer us with grace,  
for our deeds are wanting.  
Save us through acts of justice and love.***

*You may sit*

*Our God, God of our mothers and fathers, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, our God and God of all ages, we are perfect and have not sinned; rather do we confess: we have gone astray, we have sinned, we have transgressed.*

אֲשַׁמְנוּ, בַּגַּדְנוּ, גַּזַּלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דּוֹפִי.  
הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמַסְנוּ,  
טַפַּלְנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצֵנוּ רָע, כִּזְבְּנוּ,  
לָצְנוּ, מָרַדְנוּ, נִאֲצְנוּ, סָרַרְנוּ, עֲוִינוּ,  
פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשִּׁינוּ עֵרֶף. רָשָׁעְנוּ,  
שִׁחַתְנוּ, תִּעַבְנוּ, תִּעִינוּ, תַּעֲתֵעְנוּ.

*Ashamnu, bagadnu, gazalnu, dibarnu dofi.*

*He·evinu, v'hirshanu, zadnu, chamasnu,*

*tafalnu sheker. Yaatznu ra, kizavnu,*

*latznu, maradnu, niatznu, sararnu, avinu,*

*pashanu, tzararnu, kishinu oref. Rashanu,*

*shichatnu, tiavnu, ta·inu, titanu.*

Of these wrongs we are guilty:  
We betray. We steal.  
We scorn. We act perversely.  
We are cruel. We scheme.  
We are violent. We slander.  
We devise evil. We lie. We ridicule.  
We disobey. We abuse. We defy.  
We corrupt. We commit crimes.  
We are hostile. We are stubborn.  
We are immoral. We kill.  
We spoil. We go astray.  
We lead others astray.

מַה נֹּאמֵר לְפָנֶיךָ, יוֹשֵׁב מְרוֹם,  
וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ, שׁוֹכֵן שְׁחָקִים.  
הֲלֹא כָּל הַנְּסֻתָרוֹת וְהַנְּגִלוֹת  
אַתָּה יוֹדֵעַ.

*Mah nomar l'fanecha, yosheiv marom?*

*Umah n'sapeir l'fanecha, shochein sh'chakim?*

*Halo kol hanistarot v'haniglot*

*atah yodei-a.*

What can we say to You  
whose existence is  
beyond time and space?  
What words of ours can reach  
Your realm beyond the clouds,  
beyond heaven itself?  
Every hidden mystery,  
every revelation —  
surely, You know them all.

You hold out Your hand to those  
who do wrong;  
Your right hand opens wide to  
receive those who return.  
You teach us the true purpose of  
confession: to turn our hands into  
instruments of good, to cause no  
harm or oppression.  
Receive us, as You promised,  
in the fullness of our  
heartfelt *t'shuvah*.

What can we say to You, Eternal our God, God of all generations? In Your presence there are no heroes and great reputations dissolve; the wise appear unlearned and the discerning look foolish, for all our deeds amount to futility and the days of our lives — emptiness. We human beings are no better than beasts: all is vanity.

And yet — from the beginning You set us apart. We stand before You, uplifted by Your unique awareness of humanity.

Moses prayed to God:  
“As You have been faithful  
to this people  
ever since Egypt,  
please forgive their failings now,  
in keeping with Your  
boundless love.”

וַיֹּאמֶר יי:  
סְלַחְתִּי כִּדְבַרְךָ.

*Vayomer Adonai:*

*“Salachti kidvarecha.”*

And God responded:

“I forgive, as you have asked.”

Forgive us, Avinu,  
for we have strayed;  
pardon us, Malkeinu,  
for succumbing to sin—  
You are generous in  
granting forgiveness, all-loving  
to those who reach out to You.

Our God and God of our fathers  
and our mothers — forgive us,  
pardon us, lead us to atonement.

כִּי אָנוּ עֲמֶךָ וְאַתָּה מַלְכֵנוּ  
אָנוּ בְּנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ  
אָנוּ נַחְלָתֶךָ וְאַתָּה גּוֹרְלֵנוּ  
אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ  
אָנוּ כְּרֵמֶךָ וְאַתָּה נוֹטְרֵנוּ  
אָנוּ רְעִיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ

Ki anu amecha, v'atah malkeinu;  
anu vanecha, v'atah avinu.  
Anu nachalatecha, v'atah goraleinu;  
anu tzonecha, v'atah ro·einu.  
Anu charmecha, v'atah notreinu;  
anu rayatecha, v'atah dodeinu;

**Our God and God of our ancestors:**

**We are Your people;  
and You are our God.**

**We are Your children;  
and You are our father, our mother.**

**We are the people who serve You;  
and You call us to serve.**

**We are Your community;  
and You are our portion.**

We are Your legacy;  
and You are our purpose.  
We are Your flock;  
and You are our shepherd.  
We are Your vineyard;  
and You watch over us.  
We are Your work;  
and You are our maker.

We are Your beloved;  
and You are our lover.  
We are Your treasure;  
and You are the one we cherish.  
We are Your people;  
and You reign over us.  
We offer You our words;  
and You offer us Yours.

So forgive us, pardon us,  
lead us to atonement.

Please rise for the complete Kaddish:

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives, in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: *Amen*.

May God's great name be blessed to the end of time.

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all the blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world; and let us say: *Amen*.

Let the prayers and needs of all Israel be accepted by their Creator in heaven; and let us say: *Amen*.

Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel; and let us say: *Amen*.

May the One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel, and all who dwell on earth; and let us say: *Amen*.

## As the Day Ends

We stand as one before the gates of a new year — renewed by this Day of Atonement, made stronger by all who are with us and by those whose presence we feel within. As the long day fades into dusk, we join our voices in words of hope and dedication:

פְּתַחוּ־לָנוּ שַׁעֲרֵי־צֶדֶק, נְבִא־בָם, בּוֹדֵה יְהוָה.

*Pit-chu-lanu shaarei-tzedek; navo vam, nodeh Yah.*

Open for us the gates of righteousness, that we may enter and praise the Eternal Source of Life.

שמע ישראל יהוה  
אלהינו יהוה אחד

Sh'ma, Yisrael: Adonai  
Eloheinu, Adonai echad.

**Listen, Israel: Adonai  
is our God, Adonai is One.**

בְּרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.  
בְּרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.  
בְּרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Baruch shem k'vod  
malchuto l'olam va-ed.*

**Blessed is God's glorious  
majesty forever and ever.**

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים.  
יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים.

*Adonai, hu haElohim.*

**Adonai is God.**

תְּקִיָּה גְדוּלָה

*T'kiah G'dolah*



לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתְּבוּ – וְתִחַתְמוּ!

*L'shanah tovah tikateivu — v'teichateimu!*

May you be inscribed — and sealed — for a good year!